

Кобрин Л.М.

Белорусский государственный университет, Минск

**ВЫБОР ЛИТЕРАТУРНЫХ И ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ В ПРОЦЕССЕ
ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА ИВРИТ В СООТВЕТСТВИИ
С ДИАХРОНИЧЕСКИМ МЕТОДОМ КУЛЬТУРОЛОГИИ**

Язык иврит преподается на кафедре культурологии гуманитарного факультета БГУ студентам, обучающимся по специальности «Культурология», специализации «Гebraистика и английский язык», и рассматривается не только как иностранный язык, но и как культурологическая дисциплина - является одной из дисциплин специализации. С учетом современных требований методики преподавания иностранных языков, требующих соблюдения принципа профессиональной направленности, процесс обучения организован таким образом, что в качестве иностранного языка иврит изучается на первом году' обучения.

Как только студенты приобретают необходимые знания, умения и навыки, усваивают первоначальную грамматическую основу языка

и формируют минимально необходимый лексический запас, нами в учебный материал в соответствии с принципом межпредметных связей включаются литературные и литературно-художественные тексты. Вначале используются тексты, адаптированные в учебных целях, однако, по мере совершенствования студентов в языке, все более активно привлекаются оригинальные произведения.

При отборе литературных и литературно-художественных текстов для изучения на учебных занятиях оправданным представляется применение диахронического метода, который позволяет исследовать культурные процессы и явления в хронологической последовательности их появления и протекания. Это дает возможность оптимально реализовать принцип соблюдения межпредметных связей, так как и при освоении других дисциплин, следуя элементарной логике, явления изучаются преимущественно в диахроническом аспекте. При этом и сами учебные дисциплины представлены в учебном плане по специальности в логической последовательности, определяемой диахроническим фактором.

Диахронический принцип при отборе в качестве учебного материала культурологически значимых текстов представляется наиболее оправданным и стабильным даже в условиях мобильности учебных планов и с учетом имеющих место изменений в жизни общества и на рынке образовательных услуг.

Одним из первых учебных курсов, изучаемых студентами в первом семестре, является дисциплина «Введение в гебраистику». На усвоение заключительного раздела дисциплины («Государство Израиль. Политика, общество, экономика и культура») учебным планом предусмотрено всего 18 аудиторных часов. Грамотный отбор учебных текстов при изучении языка иврит позволяет «поддержать» этот курс за счет углубления и расширения знаний студентов через знакомство с оригинальными литературными произведениями, освещающими стороны общественно-политической жизни и экономического уклада государства. Если раньше мы учитывали только культурологическую значимость содержания текстов, то сегодня ставится цель изучать тексты культурологического содержания, привлекая их в учебном процессе в диахронической последовательности, логика которой определяется междисциплинарными связями.

В качестве примера можно продемонстрировать следующий учебный комплекс оригинальных литературных произведений, подобранный нами в соответствии с содержанием вышеотмеченного раздела дисциплины «Введение в гебраистику» и предлагаемый студентам для ознакомления при изучении языка иврит.

№	Тема	Литературный текст	Учебная проблематика
1	Создание Государства Израиль. Основные события в истории Государства Израиль до 1948 г.	Эли Амир. Фрагмент произведения «Петух искупления»	История поселенческого движения в Палестине, появление киббуцев
2	Основные события в истории Государства Израиль до 1967 г.	Меира Меида. «Дневник Анны Франк»	Катастрофа еврейского народа в Великой Отечественной войне
3	Основные события в истории Государства Израиль после 1967 г.	Письма Иони Нетаньягу	Операция Энтеббе, спасение израильских заложников в 1967 г.
4	Основные события в истории Государства Израиль до и после 1967 г, (КСР)	Учебный текст «Саддат прибыл в Израиль»	Историческое подписание мирного договора между Израилем и Египтом в 1977 г.
5	Основные события в истории Государства Израиль (продолжение)	Статья «Рабин. Ицхак (1922-1995)»	Убийство Ицхака Рабина 27 марта 1995 г.
6	Миграционные процессы в Государстве Израиль. Этнический состав еврейского населения современного Израиля (лекция)	Амнос Шимуш. «Картинки из народной школы»	История еврейского мальчика из Сири: соприкосновение западной и восточной культур на земле Израиля
7	Современный Израиль	Серия книг Рон-Федер Амит «Минхерет хазман» (туннель времени)	Израильские дети «переносятся» в другие исторические эпохи
8	Миграционные процессы в Государстве Израиль. Этнический состав еврейского населения современного Израиля (практическое занятие)	Меира Меида. «Типичный израильтянин».	Современный израильтянин является продуктом «плавильного котла», его характерности отражают состояние израильского общества
9	Израиль в современном мире: политика, экономика, наука. Система образования. Израильское общество в зеркале культуры и искусства	Эфраим Кишон. «Королевская одежда»	Модернизм в израильском искусстве. Общемировые и израильские тенденции в культуре. Израиль и девиантные проблемы.

Методическая работа на занятиях по языку иврит с отобранными в соответствии с диахроническим принципом текстами предполагает использование традиционных и новых лингводидактических методов, грамотное соблюдение этапов методической работы с учебным

материалом и разработку специального комплекса упражнений, интегрирующего задачи овладения студентами как формой, так и содержанием литературных текстов.